



ЯПОНИЯ С ВАМИ

БЮЛЛЕТЕНЬ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

春
2015

Редакция: Отдел информации и культуры Посольства Японии в Кыргызской Республике
тел: 0312 300050/51, факс: 0312 300052, e-mail: culture-japan@be.mofa.go.jp «ЯПОНИЯ С ВАМИ» выходит 4 раза в год

Весна — начало новой жизни ...



В Японии с наступлением весны издавна отмечают религиозные и государственные праздники, семейные, важные исторические даты, а также явления природы. Среди весенних праздников крайне популярен **Ханами** (праздник цветения сакуры). Вся прелесть праздника заключается в процессе любования цветением сакуры. Праздник Ханами не имеет определенной даты, и длится в среднем неделю. В эти дни все парки и аллеи заняты желающими увидеть красоту сакуры. Даже ночью жители в свете развешанных праздничных фонарей наслаждаются нежными розовыми лепестками сакуры и вкусом традиционного напитка.

Также весной отмечается праздник **Хинамацури** (день девочек). В день девочек 3-го марта в семье, где есть девочки, организуется стэнд Хинакадзари, с куклами. Девочки надевают нарядные кимоно, ходят в гости, дарят друг другу подарки, едят различные сладости, пьют сиродзакэ — белое, сладкое сакэ. Во время праздника девочки должны соблюдать правила хорошего тона, таким образом, традиционно, Хинамацури служит целям воспитания девочек и позволяет их родителям продемонстрировать перед гостями, что их дочери хорошо воспитаны и владеют правилами этикета.



Кодомонохи - еще один любимейший праздник - день мальчиков, традиционно празднующийся 5 мая. В день праздника дома и улицы украшаются согласно традиции. В каждом доме, где есть подходящие по возрасту мальчики, устанавливается своеобразный стэнд с предметами воинского вооружения, доспехами, а также (влияние современности) свидетельствами достижений старших мужчин рода. Все это направлено на воспитание в мальчике чувства гордости за собственную семью и стремления прославить ее своими будущими делами.



Сумо

Сумо – вид японских национальных единоборств, в котором два борца выявляют на арене сильнейшего. Традиция сумо ведется с древних времен и среди японских мифов есть немало сказаний, связанных с сумо. В летописях «Кодзики» говорится о том, что в борцовском поединке определился правитель страны Идзумо, а в других древних свитках - «Нихонсёки» - описывается поединок перед императором между двумя знаменитыми воинами того времени. Победитель этого поединка - Номиносукунэ - был обожествлен и с тех пор почитается в Японии как родоначальник сумо.

Первые наиболее достоверные сведения о проведении состязаний сумо в Японии относятся к 642 г., когда по указанию Императора при дворе состоялся праздник в честь корейского посла. С тех пор турниры сумо стали ежегодными.

С появлением любительского сумо, этот вид широко распространился по всему миру. Поэтому в разных точках мира проводятся турниры и чемпионаты.

Открытый чемпионат по Сумо в Кыргызстане



на открытии

13 марта во Дворце спорта им. Каба уулу Кожомкула Посольство Японии в КР совместно с Японским фрондом, Бишкекским комитетом фризкультуры и спорта при Мэрии г. Бишкек и Ассоциации борьбы Сумо КР провело Открытый чемпионат города Бишкек по Сумо, где приняли участие свыше 150 (177) силачей из разных регионов Кыргызстана. Поединки оценивались специально приглашенными гостями из Японии, Президентом федерации Сумо префектуры Кагосима г-ном Кадзуо Курадзоно и первой судьей в женском любительском сумо г-жой Махо Курадзоно.

Также участников и гостей демонстрационными номерами порадовали молодые сумоиисты-любители, члены федерации Сумо префектуры Кагосима г-н Котаро Миеда и г-н Ёки Сакае.

В ходе турнира в разных весовых категориях состязались не только мужчины, но и женщины, а также юные сумоиисты Кыргызстана. Каждый поединок вызвал у зрителей небывалый восторг.



детский поединок



женский поединок



кубок за победу

Делегация из Японии во время пребывания в Кыргызстане провела мастер-классы для тренеров по судейству, показала основную технику ведения поединка и посетила город Кант с показательными выступлениями.



гости из Японии

Четвёртый международный марафон Кыргызстана, посвящённый памяти легендарного кыргызского марафонца, призера XXII Олимпийских игр Сатымкула Джуманазарова



старт



приветствия гостей из Японии

Вот уже 4-й год подряд в Бостери Иссык-Кульской области в мае традиционно проходит Международный марафон «Run the Silk Road» (организаторы: Дирекция Международного марафона Кыргызстана, МФ "Жапон-Кыргыз Биримдиги") при поддержке Посольства Японии в КР.

На открытии марафона с речью выступили гости из Японии депутат Палаты советников парламента, легендарный профессиональный рестлер, Почетный посол марафона «Run the Silk Road» А.Иноки, экс-депутат Японии, почетный советник данного марафона Н. Сакагучи и семикратный чемпион мира по боксу О. Назаров, а также ЧПП Японии в КР Т. Коикэ, полномочный представитель правительства в Иссык-Кульской области Э. Каптагаев, генеральный секретарь Национального олимпийского комитета и президент Федерации легкой атлетики К. Аманкулов.

После официальной части прозвучали японские барабаны группы "Ооэдодайко".

А марафонцы из 700 человек из 16 стран мира стартовали на дистанции 10 км, 21 км 97,5 метра и 42 км 195 метров под командой г-на А. Иноки.



группа барабанщиков "Ооэдодайко"

победитель женского марафона
г-жа Т. Шаевапобедитель мужского марафона
г-н А. Момуналиев

Экиден и в Кыргызстане

Накануне четвертого марафона прошел Экиден - детский забег с отечественными звездами, организатором, которого стали выпускники японских университетов-Ассоциация выпускников стипендии образовательной программы MEXT.

В эстафете приняли участие 5 команд по 10 детей, в возрасте от 7 до 13 лет.

Экиден – это эстафетный забег, где уделяется особое значение командному результату. Поэтому в развитии у кыргызских детей коллективизма и привлечении их к спорту данный Экиден сыграл важную роль.



гости из Японии встречают участников эстафеты



во время экиден



во время награждения



все рады результатам команд

Японская культура на берегу жемчужины Иссык-Куль

В продолжение к марафону и детскому забегу Экиден, 3 мая состоялся "День Японии в городе Чолпон-Ата", организованный Посольством Японии в КР и Мэрией города Чолпон-Ата. В этот солнечный день на берегу озера Иссык-Куль, в красивом культурном центре "Рух-Ордо" чолпонатинцы смогли соприкоснуться с частичкой загадочной японской культуры. Организаторы надеются, что журавлики из уголка оригами, каллиграфии, фотোগрафии с уголка надевания юкаты, вкус японского вина – Сакэ многим запомнятся до следующей встречи. А прекрасные выступления группы "Оозододайко", учащихся музыкальной школы К. Орозова г. Чолпон-Ата, демонстрационные номера юных сумоистов, каратистов, кэндоков и танец японских волонтеров не оставили никого равнодушным.

Организаторы выражают благодарность каждому присутствующему за активное участие!

ご来場ありがとうございます!



кыргызские джигиты в юката



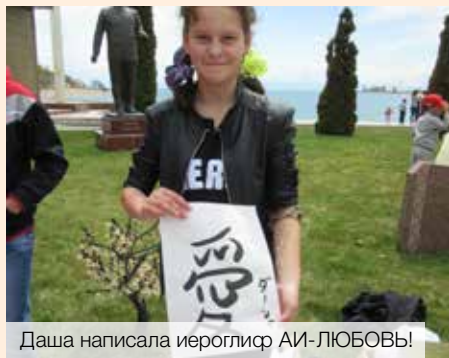
уголок традиционных игр



незабываемый вкус сакэ



журавлики на память



Даша написала иероглиф АИ-ЛЮБОВЬ!



японский танец "Соран"



японская песня "Соушюнфу"

Праздник Кэндокам



памятная фотография

16 мая состоялось долгожданное мероприятие для кэндоков- "IV турнир по Кэндо на кубок Посла Японии в Кыргызской Республике", где приняли участие команды из Казахстана и Кыргызстана. Именно в этот день кэндоки смогли показать свое мастерство и технику владения не только мечом из бамбука, так называемым "Синай", но и телом и душой.

Ведь как многим известно, Кэндо это искусство, где человеческая вежливость и честь ценятся высоко. Блестящее выступление каждого члена команды говорило о желании и стремлении развивать Кэндо и у нас. Победителем стала команда из Кыргызстана. Желаем им дальнейших успехов!!!



встреча команд



во время схватки



во время награждения

На данный праздник пришли поздравить ребята клуба Иайдо "Шисейкан" и национальной федерации Каратэ "Шито-Рю".

ЦЕРЕМОНИИ ГРАНТОВОЙ ПРОГРАММЫ

Церемония передачи оборудования по «Проекту по развитию потенциала оценки безопасности детского питания в г. Бишкек»

17 марта 2015 года в здании Общественного фонда "Здоровая страна" состоялась Церемония передачи оборудования по "Проекту по развитию потенциала оценки безопасности детского питания в г. Бишкек" в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии с участием Первой леди г-жи Р. Атамбаевой, Чрезвычайного и Полномочного Посла г-на Т. Коикэ, Председателя Общественного Фонда «Здоровая Страна»



оборудование



вручение каталога

г-жи М. Эсенамановой, ректора Кыргызской государственной медицинской академии г-на А. Зурдинова и заведующего отделом надзора безопасности питания и просилантики инфекционных заболеваний Департамента государственного санитарного эпидемиологического надзора г-на Т. Базарбаева (ДГСЭН).

В рамках данного проекта Общественному Фонду "Здоровая Страна" передано оборудование на общую сумму 91 411 долларов США.

Посольство Японии и ОФ «Здоровая Страна» надеются, что данная лаборатория с современным оборудованием будет служить долгое время и использоваться для улучшения условий исследования качества пищевых

продуктов в городе Бишкек, а также внесёт вклад в улучшение условий по проведению лабораторных анализов и определению качества продуктов питания по всему Кыргызстану.

Церемония подписания грант контракта по «Проекту по улучшению медицинского обслуживания в Центре медико-консультативных услуг и спортивной медицины»

29 апреля 2015 года в здании Министерства здравоохранения КР состоялась Церемония подписания грант контракта по "Проекту по улучшению медицинского обслуживания в Центре медико-консультативных услуг и спортивной медицины" в рамках Грантовой Программы «Корни травы и человеческой безопасности» Правительства Японии с участием Парламентского вице-министра иностранных дел Японии г-на К. Соноура, Министра здравоохранения Кыргызской Республики г-на Т. Батыралиева и Директора департамента здравоохранения г. Бишкек г-на К. Кулбатырова. Грант-контракт был подписан между Послом Японии в Кыргызской Республике г-ном Т. Коикэ и Главным врачом ЦМКУиСМ г-ном С. Айтбаевым.



участники церемония

В рамках данного проекта Центр медико-консультативных услуг и спортивной медицины получит оборудование на общую сумму 68 447 долларов США.

В своем выступлении Парламентский вице-министр иностранных дел Японии г-н Соноура отметил, что в Кыргызстане с 1996 года по 2014 год в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности» было реализовано 126 проектов на общую сумму 8 510 000 долл. США.

«Наше Правительство уверено, что содействие улучшению условий жизни уязвимого населения Кыргызстана и стабилизации кыргызского общества способствует развитию долгосрочных японо-кыргызских отношений, и поэтому одобрило данный проект в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности», - сказал Парламентский вице-министр. Он также подчеркнул, что Правительство Японии через Посольство Японии в Кыргызской Республике и в дальнейшем продолжит оказывать грантовую помощь и вкладывать в развитие социальной экономики.

В свою очередь Министр здравоохранения КР г-н Батыралиев поприветствовал японскую делегацию и участников Церемонии и отметил, что благодаря грантовой программе организации здравоохранения получают современное медицинское оборудование и другую помощь, в которых имеется острая нужда, для предоставления качественной медицинской помощи и спасения жизни многих людей.



во время подписания